

Freakbundel



Festival/Freak/Kroeg/Toekomstig repertoire

Inhouds opgave

1.	AMALIA ROSA	4
2.	DOS PALOMITAS	6
3.	ESPAÑOLA	8
4.	ESTUDIANTE MADRILEÑA	10
5.	HORAS DE RONDA	12
6.	MAGDALENA	14
7.	NARANJITAY	16
8.	NEDERLANDSE MEDLEY	18
9.	NO PUEDE SER	20
10.	SEBASTOPOL	22

SPAANSE UITSPRAAK

Algemene opmerkingen:

- Zowel klinkers als medeklinkers worden kort en voor in de mond uitgesproken.
- Klemtoon:
 - Als de laatste letter een medeklinker is maar geen n of s: klemtoon valt op de laatste lettergreep.
 - Als de laatste letter een klinker of een n of s is: klemtoon valt op de een na laatste lettergreep.
 - Als het woord een accent bevat, valt de klemtoon op de lettergreep met het accent.

Uitspraak van letters met een andere uitspraak dan in het Nederlands:

c klinkt voor e en i als th in het engelse thing, in de andere gevallen als een k. V.b.: cancion (kan'th'ión)
ch klinkt als ch in het engelse change V.b.: chica (tsjíeka)
d wordt zacht uitgesproken
g klinkt voor e en i als ch in lachen V.b.: gerona (cheróna) in de andere gevallen als g in het franse grand.
h is altijd stom
j klinkt als ch in ons lachen V.b.: jota (chótta)
ll klinkt als j V.b.: estrella (estréja)
ñ klinkt als nj V.b.: España (espánja)
qu klinkt als k V.b.: quien (kjén)
r is een harde tong-r
v klinkt als b V.b.: llevar (jebár)
x klinkt als gs V.b.: examen (egsámen)
z klinkt als th in het engelse thing V.b.: cerveza ('th'erbe'th'a)

Klinkers in het algemeen: Elke klinker heeft maar een manier om uitgesproken te worden.

u klinkt als oe V.b.: tuna (tóena)
y klinkt als i V.b.: soy (sói)
i klinkt als ie V.b.: sin (sien)

Tweeklanken bestaan niet, elke letter wordt apart uitgesproken

1. AMALIA ROSA

intro: D-G-A7 .. A7-D-A7-D (2X) G-A7-D (2X)

couplet 1:

D G
De Maracaibo salieron, dos palomitas volando
A7 D
A la buena volverán, a la buena volverán
A7 D
Pero a Maracaibo cuando

intermezzo:

G D7
Maria me dio una cinta, Rosa me la quito

Amalia se quedo con ella
G
Porque Juana, porque Juana se enojo

A7
Ya se juntaron las cuatro
D
Y esa es la que quiero yo

refrein:

D G
Amalia, Amalia, Amalia, Amalia, Amalia Rosa
A7
Esa es la que yo me llevo
D
Esa es la que yo me llevo
A7 D
Por ser la mas buena moza

[intro]

couplet 2:

D G
Toma niña este puñal, abrelo por este costado
A7 D
Alla veras mi corazon, alla vera mi corazon
A7 D
Junta al tuyo desangrado

[refrein]

einde:

A7 D - G - A7 D↓ A7↓ D↓
... Por ser la mas buena mo - ó - ó - ó - za

2. DOS PALOMITAS

Intro (a capella):

(Dm) (F) (Bb) (C) (F)
Dos palomitas, se lamentaban, llo - ran - do
(F) (Dm) (F) (A7) (Dm)
Una la otra se consolaban di - cien - do
(Dm) (F) (Bb) (C) (F)
¿Quién tu cortado tus bellas alas, pal - o - ma?
(F) (Dm) (F) (A7) (Dm)
¿O algún falsario ha sorprendido tu vue - lo?

(Bb) (C) (F)
Ay, Ay, Ay,
(Bb) (C) (F)
Pa - lo - ma

(F) (Dm) (F) (A7) (Dm)
¿O algún falsario ha sorprendido tu vue - lo?

Trom

(Huayno, 2/4, hoy estoy slagje)

Em G C D7 G
Dos palomitas, se lamentaban, llo - ran - do
G Em G B7 Em
Una la otra se consolaban di - cien - do
Em G C D7 G
¿Quién tu cortado tus bellas alas, pal - o - ma?
G Em G B7 Em
¿O algún falsario ha sorprendido tu vue - lo?

C D7 G
Ay, Ay, Ay,
C D7 G
Pa - lo - ma

G Em G B7 Em
¿O algún falsario ha sorprendido tu vue - lo?

[Herhaal nogmaals in Em als Cueca, 6/8 (Dos Puntas slagje)]

3. ESPAÑOLA

Intro: Am-G-F-E-F-E

solo:

Am

Española

G

Dame un abrazo de hermano

F

Con sabor venezolano

E-F-E

Para yo decir tu no-o-mbre

couplet:

Am

Española

G

Dame un abrazo de hermano

F

Con sabor venezolano

E

Para yo decir tu nombre

Am

Española

G

Maracas y castañuelas

F

Que repican en Venezuela

E

Para yo decir tu nombre

refrein:

E

Oye mi canto (oye mi canto)

Am

Es tropical (es tropical)

E

Yo te lo brindo (yo te lo brindo)

Am

En mi lugar (en mi lugar)

E

Oye mi canto (oye mi canto)

Am

Es para ti (es para ti)

E

Y alla en España (y alla en España)

Am

Se canta asi

Am-G-F-E (2X)

Con el lalalala...

instrumentaal: Am-G-F-E

[refrein]

fin

... Am-G-F-E-F-G-A

Con el lalalala... (Española!)

4. ESTUDIANтина MADRILEÑA

intro:

Opmaat bandurria

G			D7				G	
	E7		Am		G	D7	G\	

loopje: 63 62 63 50 52 53 | B7 | |

couplet 1:

B7\ 60 62 63 52 63 62

Por las calles de Madrid

Em B7

Bajo la luz de la luna,

Am

De Cascorro a Chamberí,

Em

Pasa rondando la tuna.

couplet 2:

E7

Su alegría y buen humor

Am

Son en la noche abrileña

Em

B7

Como un requiebro de amor (de amor, de amor)

E

A la mujer madrileña.

refrein 1 (in E):

E

Y asómate, asómate al balcón

B7

Carita de azucena,

F#m

B7

Y así verás que pongo en mi canción

E

Suspiros de verbena.

E7

Adórnate ciñéndote un mantón

A

De la China, la China,

Am

B7

Asómate, asómate al balcón

E

A ver la estudiantina.

brug:

**G# \ \ \ A \ \ G# **
Clavelitos rebonitos del jardín de mi Madrid,
**B \ \ **
Madrileña no nos plantes
**C \ \ B **
Porque somos estudiantes,
**C(roffelen) B G **
Y cantamos para tí.

G
Y asómate, asómate al balcón
D7
Carita de azucena,
Am D7
Y así verás que pongo en mi canción
G
Suspiros de verbena.

G7
Adórnate ciñéndote un mantón
C
De la China, la China,
Cm D7
Asómate, asómate al balcón
G
A ver la estudiantina.

[intro]

5. HORAS DE RONDA

Intro: G D7 B7 Em E7 Am D D7 Gm

couplet 1:

Con algazara cruza por la población
La alegre tuna desgranando una canción
Canción amante, canción de ronda
Que hace feliz a una mujer en su ilusión
Por una escala de guitarras y bandurrias
Trepan las coplas hasta el último balcón

Bandurria loopje:

Bandurria : 23 10 11 23 10 11 13 13 11 10 11 13 14 15
Gitaar : Cm↓ D↓ D↓

refrein;

Horas de ronda de la alegre juventud
Que abren al viento sus anhelos de inquietud
Sal niña hermosa sal pronto a tu balcón
Que un estudiante te canta con pasión
Horas de ronda que la noche guardará
Como recuerdos que jamás se borrarán
La estudiantina te dice adiós mujer
Y no suspires que pronto ha de volver

Intermezzo:

Gm D7 Gm Cm Gm D7 Gm

couplet 2:

Rasga el silencio de la noche una canción
Que busca abrigo en un amante corazón
Horas de ronda, rumor de capas
Y una letrilla que se enreda en un balcón
Tras los cristales una sombra femenina
Escucha atenta temblorosa de emoción

[Bandurria loopje, dan refrein, laatste regel (la estudiantina.. volver)
nu eindigen op G ipv Gm en herhalen]

6. MAGDALENA

Intro:

Gm Dm Bb A7 Dm D7

1x charango of cuatro

1x charango/cuatro + bas

2x met bandurria

2x met: lay, lay, lay, ..

2e keer:

Gm Dm Bb A7 Dm Dm↓

couplet:

Dm Gm
Llorar (llorar) como he llorado (como he llorado)
A7 Dm
Nadie (nadie) puede llorar (puede llorar)
D7 Gm
Amar (amar) Como he amado (Como he amado)
A7 Dm D7↓
Nadie (nadie) podra jamas (La, la la lay la,la)
Gm C
Lloraba que daba pena (La, la la lay la,la)
F
Por amor a Magdalena (La, la la lay la,la)
Dm Gm Dm
Mas ella me abandono disminuyendo en mi jardin
A7 Dm D7
Esa linda flor

[intro 2x met lay]

refrein:

43 42 40 C F
Magdalena fue como un angel salvador
A7 Dm D7
Y yo (y yo) la adoraba fé (La, la la lay la,la)
C F
Barco sin timón perdido en alta mar
A7 Dm D7
Soy Magdalena (mi amor) sin tu amor (sin tu amor)

[intro 2x met lay]

[intro 2x met bandurria]

[couplet]

[intro 2x met lay en magdalena erdoorheen gezongen]

fin

7. NARANJITAY

intro: D7 G B7 Em

couplet 1:

a capella:

Naranjitay (naranjitai), pinta pintitay (2X)

D7

Te he de robar de tu quinta |

G

si no es esta nochechita |

B7 **Em** |

mañana por la mañanita | (2X)

D7 G B7 Em 2X

couplet 2:

a capella:

A lo lejos (a lo lejos), se te divisa (2X)

D7

La punta de tu enaguita |

G

La boca se me hace aguita |

B7 **Em** |

y el corazon me palpita | (2X)

D7 G B7 Em 2X

Em

G

B7

Em

Tus hermanos (tus hermanos), mis cuñaditos (2X)

D7

Tu papa sera mi suegro |

G

Tu mama sera mi suegra |

B7 **Em** |

y tu la prenda mas querida | (2X le keer a capella)

fin:

B7

Em

y tu la prenda mas querida (2X)

8. NEDERLANDSE MEDLEY

De vlieger:

intro instrumentaal

E G#m A C#+ C# F#m A E/B B7

couplet

M'n zoon was gisteren jarig, hij werd acht jaar oud m'n schat
Hij vroeg aan mij een vlieger, en die heeft hij ook gehad
Naar z'n bal, z'n fiets, z'n treinen, nee daar keek hij niet naar om
Want z'n vlieger was hem alles, alleen wist ik niet waarom

En toen de andere morgen, zei hij "vader ga je mee"
De wind die is nu gunstig, dus ik neem m'n vlieger mee
In z'n ene hand een vlieger, in de andere een brief
Ik kon hem niet begrijpen, maar toen zei m'n zoontje lief

refrein

Ik heb hier een brief voor m'n moeder
Die hoog in de hemel is
Deze brief bind ik vast aan m'n vlieger
Tot zij hem ontvangt, zij die ik mis

En als zij dan leest hoeveel ik van haar hou
Dat ik niet kan wennen aan die andere vrouw
Ik heb hier een brief voor m'n moeder
Die hoog in de hemel is

drum break

brabantse land:

couplet 1

Het leven is goed in mijn Brabantse land
Het land waar mijn wieg heeft gestaan
Daar heb ik voor altijd mijn hart aan verpand
Dat land doet mijn hart sneller slaan.

refrein 1

A B7 E C#m
De bossen, de vennen, de purpere hei,
A B7 E E7/D
Een dorpje dat past in je hand
A F#m E C#m7
De Peel en de Kempen en de Meierij
B7 A E
Mijn heerlijke Brabantse land

couplet 2

E A7 E E7
Het leven is goed in mijn Brabantse land
C#m Bbdim F#m B7
Het land waar mijn wieg heeft gestaan
E A7 E E7
Daar heb ik voor altijd mijn hart aan verpand
F#7 Bbdim B B7
Dat land doet mijn hart sneller slaan.

refrein 2

A B7 E C#m
Dat land waar ons moeder ons groot heeft gebracht
A B7 E E7/D
Mijn vriend'lijke gemoedelijke land
A F#m E C#m7
Dat land waar het leven nog echt wordt geleefd
B7 A B7 A B7 A
E
Mijn eerlijke, heerlijke, machtige, prachtige, gastvrije, Brabantse land

drum break

Heb je even voor mij:

E B7 E

couplet

Em B7
Ik kwam jou tegen oo ee oo
Em
jij was verlegen oo ee oo
B7
ik loop nu wel dagen oo ee oo
Em
want ik wil je wat vragen oo ee oo

drum break

refrein

E
Heb je even voor mij B7
Maak wat tijd voor me vrij
Ieder uur van de dag
Denk ik steeds aan jouw lach E stil
Alleen jij maakt me blij

E
Heb je even voor mij B7
Maak wat tijd voor me vrij
Zeg me wat ik moet doen
Want ik wacht op die zoen E
Kom vanavond bij mij

9. NO PUEDE SER

couplet 1 (roffelen):

Em **B7**
No puede ser, esa mujer es buena,
Em **Am**
no puede ser una mujer malvada,
Em
en su mirar, como una luz singular,
Am **C** **B**
he visto que esa mujer es una desventurada.

couplet 2 (roffelen):

E **B**
No puede ser una vulgar sirena,
E **A**
que envenenó las horas de mi vida.
Am **Em↓**
No puede ser, porque la vi rezar,
Am↓ **Em↓** **B7**
porque la vi querer, porque la vi llorar.

Overgang (²/₄, staccato):

E A E B7 E A E B7 E

couplet 3 (²/₄ staccato):

A E B7 E A E B7 E
Los ojos que lloraaaaan no saben mentir,
A E C#m G#m F#m
las malas mujeres no miran así.
Am F#dim E B7 E A E B7 E
Temblando en sus oojooos dos lágrimas vi,
A C#m C#m↓ B↓ E
y a mí me ilusiona que tiemblen por mí.

overgang (²/₄, staccato):

E A E B7 E A E *B E A E A (*roffel)

einde (roffelen):

E B
Viva luz de mi ilusión,
E A
se piadosa con mi amor,
Am **Em↓**
porque no sé fingir,
Am↓ **Em↓**
porque no sé callar,
B7↓ **Em**
porque no ser vivir.

F#dim: 2-x-x-2-1-2

10. SEBASTOPOL

INTRO: **Am** (slagje) **E7** (slagje) **Am**↓ **E7**↓ **Am**↓ **Am** **E7** **Am** **Am**↓ **E7**↓ **Am**↓

Am

Escucha niña, este pasacalles

E7

que dedicado a tu belleza va,

por ser la niña más guapa del barrio

Am

la más bonita de la localidad.

Am

Adiós te dice la Tuna de Ingenieros

E7

adiós te dice con este alegre son

pero no olvides muchacha bonita

Am

que te llevamos dentro del corazón.

A

Se va, se va, se va,

E7

se va la tuna, ya se va,

se va, se va, se va, se va,

A

se va a Sebastopol.

A

Se va, se va, se va,

A7

D

con su amor a rondar,

A

y mi corazón

E7

nunca jamás

A↓

E7↓

A↓

te olvidaré.

(BIS)